

**ÁREA COSTA NORTE DE CALIFORNIA**  
**ACTA DE LA REUNIÓN DE NEGOCIOS DE LA ASAMBLEA**  
**POST-CONFERENCIA**  
**Junio 06, 2020**

La Reunión de Negocios de la Post-Conferencia de CNCA se llevó a cabo virtualmente el Sábado 06 de Junio del 2020. Eric L abrió la reunión a las 10:00am, seguida de la Oración de la Serenidad. Se llevo acabo una orientatcion virtual de zoom por Jackie B. (Distrito 06); El Preámbulo de AA fue leído por Ginger O. (Distrito 15). Amy M. (Distrito 14) leyó las Doce Tradiciones en ingles; las Doce Traditions en español fueron leyidas por Salomon G. (Comila Mexico). Hubieron 19 delegados pasados y 3 Delegados actuales: Diana O. (Panel 35), Bob D. (Panel 36, Maine), Barbara M. (Panel 41), Jim A. (Panel 45), Inez Y. (Panel 44, CNIA), Salomon G. (Panel 45, Mexico), Sharon A. (Panel 57), Woody R. (Panel 57, CNIA), Gustavo T. (Panel 57, Area 05), Jim F. (Panel 59, Este de Missouri), David N. (Panel 59, actualment Custodio de Servicios Generales), Ken M. (Panel 61), Raymundo L. (Panel 65), Joann L. (Panel 67), Steve (Area 72), Tom A. (Panel 70, CNIA), Juan Carlos P. (Mexico), Raul G. (Mexico), y Madeleine P. (Pasada Custodia de la Region del Pacifico). Visitantes: Tambien estuvieron presentes cuatro Pasados Oficiales de Area: Margaret V., Michael Q., Judy W., Ray W. Fue aceptada la Acta de la Reunion de Negocios de la Pre-Conferencia 2020 con una correccion, notando que los minutos son de la Asamblea Pre-Conferencia 2020 y no de la Asamblea de Otoño 2019. Asistencia: Más de 300

### **Reporte de Oficiales**

DELEGADO – TEDDY B-W: He creado una hoja que demuestra los resultados de los topicos de la agenda. Tambien añadi las acciones sugeridas y las consideraciones del comité. No reescribimos el libro azul, pero continuamos el dialogo con la comunidad sobre como nuestro mensaje puede ser accesible y seguir siendo pertinente. Espero contarles con más detalle lo que vi, sentí y oí. Favor de darles las gracias a sus grupos por su continuo apoyo de sus Oficinas Centrales, H&I, y la Estructura de Servicios Generales en estos tiempos difíciles.

ALTERNA DELEGADA – JENNIFER B: Estamos en la planificacion inicial para una Reunión Virtual Conjunta de Comunicación de Comités para los comites de BTG, IP/CCP y H&I, con mimebros de CNIA 07 uniendose con nosotros. Hablando de H&I, espero que hayan visto el articulo de la Grapevine de Junio con una experiencia de Karen C de Oakland sobre el programa de apadrinamiento de un prisionero, que comenzo el año pasado en San Quentin. Actualmente, los únicos prisioneros que estan recibiendo comunicación directa con meimbros de A.A. fuera de la institucion son los que estan en este programa de apadrinamiento.

COORDINADOR – ERIC L: Se tomará una decisión sobre cuándo reanudar las reuniones en persona (incluyendo las Asambleas y las Reuniones del Comité de Area) basadas a las sugerencias de los expertos de salud. Independientemente de la ubicación, continuaremos dialogando (y posiblemente votaremos) sobre Negocios de Area, incluyedo las mociones relacionadas con un comité de tecnología y un folleto propuesto para el alcohólico transgénero – en la Asamblea de Verano.

TESORERO – DENNIS H: CNCA esta en buenas condiciones financieras. Terminamos el mes de Mayo con \$22,800 en nuestra cuenta de cheques y nuestra Reserva Prudente está totalmente financiada con \$11,037. Durante la Pandemia CNCA ha tenido una disminucion de contribuciones. Las contribuciones grupales, el elemento más importante se han mantenido a 50% del presupuesto, los gastos son aproximadamente 25% del presupuesto para el mismo período. CNCA ahora acepta contribuciones grupales y de individuos a traves de nuestro sitio web [www.CNCA06.org](http://www.CNCA06.org). Comenzamos ofreciendo esta opción en la Asamblea Pre-Conferencia. Desde entonces se han recibido más de 100 contribuciones individuales. La cantidad total recibida es un poco más de \$1,500. Si el tesorero de su grupo no sabe que puede contribuir en la pagina de web, favor de informarles.

REGISTRANTE – ERICA G: Todavía tenemos problemas con registración. Agradesco toda su paciencia durante este Panel, ya que hemos lidiado con estas dificultades. Favor de tener en mente que siempre pueden obtener todo los conteidos del paquete para nuevos RSGs y MCDs, el Manual de Servicio y nuestro boletín de Area digitalmente. Si necesita información o ayuda, pueden llamarme o enviarme un correo electrónico en cualquier momento.

SECRETARIO DE ACTA – MIGUEL H: Por favor envíeme su informe por correo electrónico, mensaje de texto, WhatsApp, etc...para que forme parte de los minutos mensuales. Muchas gracias a Chelsea W. por su servicio ayudando a editar los Minutos Mensuales de Area y los Minutos de la Asamblea.

COORDINADOR DE ASAMBLEA – COREE H: Esta es nuestra segunda asamblea virtual, normalmente durante este tiempo, comenzaría a darle pistas a los distritos que deberian comenzar a considerar hacer propuestas para las asambleas del 2021, sin embargo, en estos tiempos inciertos, puede ser mejor simplemente...comenzar a considerar. Aparte de eso, espero con ansias las Asambleas que restan del Panel, ya sea que se realicen virtualmente o en persona, ya que los extraño a todos intensamente. Gracias por permitirme servirles.

LITERATURA/GRAPEVINE/LA VIÑA – MAGDALENO O: Quiero anunciar que vamos a tener un taller virtual de “La Viña” el 14 de Junio del 2020 a las 10:00am (Hora del Pacifico) con diferentes temas de interés, tales como: “El origen del Proceso de La Viña” “Imprecion y Edicion de La Viña” y “La Viña en la era digital”. Tambien tendremos una parte para preguntas y respuestas. Preparen sus chistes referente a los “Borachos”, los chistes más chistosos seran elegidos y enviado al editor de Nueva York. Se proveera traduccion simultánea.

### **Sub Comités de Área y Sesiones de Compartimiento**

ACCESIBILIDADES – JEFF R: El comité se a reunido una vez desde la Asamblea Pre-Conferencia. El trabajo del comité continúa enfocándose en la transición de una sesión de compartimiento a un comité completo, y el dialogo de las implicaciones de accesibilidad por el cierre de la pandemia. El comité auxiliar que formamos para desarrollar las pautas del comité ha estado progresando, y parece ser que los borradores de las pautas se puedan compartir en la próxima asamblea. Nuestra reunion regular continuara siendo a las 10:00am de la mañana de la Reunión del Comité de Area; en Junio hablaremos más sobre reuniones virtuales y otras implicaciones a medida que las reuniones comiencen a reabrirse.

ARCHIVOS – DENNIS G: Nuestro comité se reunirá virtualmente el 13 de Junio del 2020 a través de Zoom. Nuestro archivero actualmente está trabajando en la digitalización de los registros del 2019-2020 y al la vez mantiene registros de cómo los grupos respondieron a la pandemia. Estamos en el proceso de cambiar nuestras pautas de Archivos y definir nuestro alcance de colección. Recientemente pudimos proporcionar un comité auxiliar de PRAASA con algunos materiales digitalizados que guardamos para PRAASA.

UNIENDO LAS ORILLAS – LARRY B: Algunos de nuestros comités de distrito están reanudando la presentación este mes usando zoom. Apreciamos la iniciativa de los comités involucrados y intencionamos compartir su experiencia con los otros coordinadores de distrito. La cantidad de correo que hemos recibido en nuestro apartado postal se ha reducido lentamente. En particular, la interrupción en las reuniones de H&I en nuestras correccionales ha interrumpido la cantidad típica de solicitudes que vienen de estos lugares. El comité de uniendo las orillas espera con muchas ganas de participar en la reunión conjunta de los comités por internet.

FINANZAS – DON L: El Comité de Finanzas está preparando el presupuesto anual de la Area. Una revisión del presupuesto actual contra el real de los primeros cinco meses de este año informa que las contribuciones (o ingresos) están al 80% de nuestro presupuesto, mientras los gastos son solo 48% de la cantidad del presupuesto, con ingresos netos que exceden el presupuesto al 3,563% o \$19,268, el presupuesto neto de ingresos fueron \$526 menos. Con los primeros dos meses de restricciones de reunión, las contribuciones de Abril y Mayo han estado a 53% de la cantidad presupuestada. Estas nuevas restricciones también han reducido los gastos normales del Area que también están afectando el presupuesto. El comité está comenzando actualmente el proceso del presupuesto 2021 y será un reto difícil.

IP/CCP – JENNIFER B: Varios de sus comités locales de IP y CCP están explorando la idea de crear sus propias páginas de internet para que sea más fácil para los profesionales locales encontrar información relevante e interactuar con sus comités. Hay un nuevo documento disponible en el sitio web de [www.AA.org](http://www.AA.org) titulado *Fisicamente Distanciados pero Conectados Digitalmente*. En el mostrador de Información Pública de la Oficina de Servicios Generales, había una solicitud para compartir más experiencias sobre como los grupos y miembros están haciendo el mensaje de A.A. disponible virtualmente en reuniones de A.A. y eventos, y tomando en cuenta el tema del anonimato.

SITIO WEB – DREW B: El sitio web se ha vuelto aún más vital en nuestras acciones para permanecer unidos ante la pandemia. Pueden encontrar casi toda la información que necesitan para mantenerse conectados entre ustedes y ahora pueden hacer sus contribuciones personales y grupales en el sitio web [www.cnca06.org](http://www.cnca06.org). Continuamos explorando la necesidad a largo plazo, una cuenta que abarque toda el Area para guardar en una nube digital dos cosas que son versiones digitales y almacenamiento de documentos. Antes de terminar nuestro panel, esperamos hacer una actualización estética más al sitio web.

INTERPRETACIÓN Y TRADUCCIÓN – JAMES B: Hasta la fecha, los puntos de vista que hemos recibido sobre el uso de Zoom para la interpretación han sido extremadamente positivos. Si se unió después de la orientación de Zoom y aún no ha escuchado esto, asegúrese de seleccionar un idioma para la interpretación usando el ícono del mundo en la parte de abajo o los tres puntos en un dispositivo móvil. Gracias a todo el comité de I&T por todo el trabajo que hacen.

AA Confidencial

COMITÉ AUXILIAR DE ASAMBLEA VIRTUAL – COREE H: Se proporcionará y grabará interpretación en lenguaje de señas americano. Nuestro comité auxiliar se ha reunido para dialogar la logística de tener la asamblea de verano virtualmente, y tener un plan de acción simple pero efectivo. También me he reunido con el " jefe arquitecto " de la conferencia virtual de servicios generales, y fue muy útil para confirmar las ideas propuestas por el comité auxiliar sobre cómo hacer asambleas virtuales. En este punto, estamos completamente preparados para hacer las asambleas restantes virtualmente, si eso es lo que se requiere.

### ¿QUÉ HAY EN TU MENTE?

Yo entre este año como nuevo RSG y vi muchos cambios y aunque ha sido difícil, elegimos un nuevo alterno RSG// Fue un reto poner nuestra reunión en el internet, la manera que trabaja SG es maravillosa y obtener puntos de vista de nuestros grupos fue maravilloso.// Con la manera que están las cosas en nuestro condado estaremos asistiendo reuniones en persona y mantendremos Zoom, han habido muchos comentarios sobre que incluye una violación de anonimato, estamos hablando de esto y ¿si ahí algo que debemos llevar a nuestros grupos?// ¿Estamos haciendo que la gente de color se sienta bienvenida e incluidos o solamente estamos diciendo que todos son bienvenidos pero no actuando de manera que todos se sientan incluidos?// ¿Que hacemos cuando nuestros grupos no responden al proceso de los temas de la agenda? No pude obtener ninguna conciencia del grupo, ¿al mejorar el silencio era parte de la conciencia del grupo?// Es más fácil escuchar y absorber la información por zoom porque todo el ruido y la gente hablando entre ella no está sucediendo como en las asambleas en persona// Estoy impresionado con las respuestas de nuestros RSGs, algunos lo enviaron por correo electrónico, otros por diálogo virtual, simplemente estoy impresionado, todavía está funcionando, fueron presentados diferentes temas de agenda, es inspirante ver a todas estas personas hacer todo este servicio en el mundo en el que estamos viviendo actualmente// Vamos a tener nuestra carne asada anual, con todo cominado en sus casas y estando juntos virtualmente, al escuchar nuestro reporte del Delegado en nuestro distrito, y jugar jeopardy de AA por zoom, vamos a tener salas de compartimiento y aparentemente la hermandad todavía sigue posible virtualmente// El Distrito 08 va tener el reporte del delegado el primer Martes del mes de Agosto a las 7:30pm// En el ASP que mostraron hoy, note que solamente había gente blanca y nomás en inglés, necesitamos trabajar con más diversidad para tener más inclusividad para que más personas se puedan identificar// Este año veo la falta de participación en mi distrito, es difícil convencer a miembros de usar Zoom, yo ya no tengo miedo me gusta este método// Usé nuestra lista de teléfonos de los grupos para comunicarme con los miembros, no tengo tanta representación pero es lo mejor que puedo hacer// Yo pude trabajar con nuestro grupo, comensamos abrir la junta en persona 3 veces por semana con restricciones// Aprendí mucho asistiendo a la reunión de area por este medio, pasaré la información// Estoy consciente que muchos RSGs no están aun completamente conectados, pero nuestros miembros de Distrito todavía encuentran maneras para contribuir, algunos grupos comenzaron a reunirse en persona de nuevo, el Distrito 20 está siguiendo las pautas del area// Fuimos lentos para movernos al internet, cuando nos conectamos a través de zoom, era demasiado tarde para la fecha límite del proceso de los temas de agenda, ayuda el apadrinamiento, el correo electrónico fue suficiente para comunicarse durante un tiempo y algunos grupos participaron al tener sesiones de com-

partimiento// Rezar muchas veces la Oracion de Serenidad ayudo todos los días, ahora estamos en Zoom teniendo reuniones, y por eso estoy agradecida// Estos tiempos fueron interesantes, los grupos hablaron de como se sintieron usando la plataforma de zoom, una vez que la comenzamos usar, aprendimos que es eficaz, hay nuevas maneras de hacer nuestro trabajo ¿Cómo alcanzar al alcohólico que aun sufre?// Es una gran herramienta el apadrinamiento de servicio// La gente joven no tenia RSG, me encanta escuchar a los veteranos decir que no tenian una idea de que era SG, estoy emocionada de escuchar el reportede de la Conferencia y continuar en Servicios Generales para pasar esta información// En el aspecto economico, cuál es la razon por la cuál SMAA y la OSG mantienen las oficinas en Manhattan? (Respuesta de Teddy: El edificio tiene un contrato con una cantidad reducida de renta debido a que somos una organización no lucrativa, han estado viendo la manera de mudarse de ubicación pero aun no han encontrado un cambio que ahorraria dinero, si algo cambia entonces considerariamos tomar acción)// Gracias Teddy por tu servicio y liderazgo// Domingo 14 de Junio, Teddy estara dando el reporte de la Conferencia en el Distrito 20// Baja California Sur de México estuvo presente, es un honor ser parte de esto, gracias Teddy, estoy impresionado, compartire esto con nuestra area aquí en México// Estamos anticipando más necesidad con los prisioneros en San Quentin, estamos buscando más personas para el programa de apadrinamiento, estamos tomando aplicaciones durante este tiempo// Referente a literatura, cualquier persona puede obtener una copia en el internet de los libros en forma de PDF gratis, ¿hay manera de dar una donación y tener dinero para la OSG?// Gracias Teddy, creo que este es un ejemplo de como somos culturalmente inclusivos en AA, enfrentando barreras que los demas estan enfrentando tambien// Tuvimos un gran resultado de las contribuciones de los miembros al añadir una frase en nuestro anuncio de la septima tradicion mencionando que es sugerido para "aquellos que puedan contribuir más de un dólar"// Ceremonia en memoria del Pasado Delegado Lee W. sera Junio 11 a las 12:30pm, tendremos un enlace de como se hara el servicio// Me siento un poco decepcionado al escuchar que el topico de agenda del folleto para el Afroamericano fue pospuesto de nuevo este año por que al comité se le acabo el tiempo, estoy decepcionado por que lo mismo sucedió el año pasado, entonces por dos años este topico a sido pospuesto// Referente al presupuesto de la Conferencia, ¿piensas que todo se equilibrará o seguiremos usando la reserva prudente? Repuesta: Creo que usaremos nuestra reserva prudente, no es caótico pero es una gran preocupación para todos nosotros, recuerden de agradecerle a sus grupos por todas las contribuciones que mandan//¿Hay un nuevo libro en progreso? o ¿Cómo esta el progreso del folleto para la mujer hispana? Repuesta: El folleto está avanzando, posiblemente tendremos el borrador el proximo año, no hay nuevos libros pero Grapevine siempre esta haciendo nuevo material.